

CA-8

Remote Controller



Operation Manual EN
Mode d'emploi FR
Gebruiksaanwijzing NL
Bedienungsanleitung DE
Manual de instrucciones ES
Manual do utilizador PT

www.beglec.com www.maxlight.ru

Copyright © 2010 by BEGLEC NV

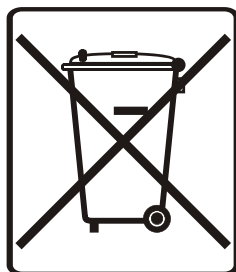
t Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.



Version: 1.0





EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su pais.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

OPERATION MANUAL

Thank you for buying this JB Systems® product. To take full advantage of all possibilities, please read these operating instructions very carefully.

FEATURES

This unit is radio-interference suppressed. This product meets the requirements of the current European and national guidelines. Conformity has been established and the relevant statements and documents have been deposited by the manufacturer.

- Wired remote control for your all your light effects*
- Three control buttons for optimal control of all kinds of different light effects:
 - STANDBY: switch the output of each unit on/off
 - MODE: different working modes can be selected (audio, auto, fast, slow, ...)
 - FUNCTION: gobo/color select, dimming, strobe, ...
- Always in control of your light effects, even while they are used in master/slave setup: simply connect the CA8 controller to the master.
- 10m cable with 6,3mm jack connector included

*Check if your light effect is adapted for use with this CA8 controller.

MAINTENANCE

Clean by wiping with a polished cloth slightly dipped with water. Avoid getting water inside the unit. Do not use volatile liquids such as benzene or thinner which will damage the unit.

FUNCTIONS

1. **STANDBY BUTTON:** used to switch the light output of the light effects on/off.
2. **FUNCTION BUTTON:** the available functions completely depend on the light effect you want to control. Please check the user manual of your light effect to see which functions are available.
3. **MODE BUTTON:** the different working modes completely depend on the light effect you want to control. Please check the user manual of your light effect to see which working modes are available.
4. **CABLE:** 10m cable with 6,3mm stereo jack, just plug it in the remote input connector of the light effect

CONNECTIONS

First of all you should check if your light effect can be used with the CA8 remote: the light effect should have a 6,3mm JACK connector named "Remote input".

Now just connect the 6,3mm JACK connector (4) to the remote input on the light effect → done!

SPECIFICATIONS

Size (box): W/57 x H/105 x D/22 mm
Weight: 260 g

Every information is subject to change without prior notice
You can download the latest version of this user manual on our website: www.beglec.com



MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit JB Systems®. Veuillez lire ce mode d'emploi très attentivement afin de pouvoir exploiter toutes les possibilités de cet appareil.

CARACTERISTIQUES

Cet appareil ne produit pas d'interférences radio. Il répond aux exigences nationales et européennes. La conformité a été établie et les déclarations et documents correspondants ont été déposés par le fabricant.

- Télécommande avec fil destinée à tous vos jeux de lumière *
- Trois touches de contrôle sont à votre disposition pour permettre un contrôle optimal sur toutes sortes de jeux de lumières :
 - STANDBY : met la sortie de chaque appareil en ou hors service ;
 - MODE : différents modes de fonctionnement peuvent être choisis (audio, auto, fast, slow, ...)
 - FONCTION : sélection des gobos et/ou des couleurs, gradateur, stroboscope, ...
- La télécommande est toujours à même de contrôler vos jeux de lumière, même quand ils sont utilisés en configuration maître / esclave : il suffit pour cela de connecter CA-8 à l'appareil maître.
- Câble de 10m au connecteur Jack de 6,3mm.

* Vérifiez si votre jeu de lumière est compatible avec l'usage du CA-8.

ENTRETIEN

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide. Évitez d'introduire de l'eau à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas de produits volatils tels que le benzène ou le 'thinner' qui peuvent endommager l'appareil.

FONCTIONS

1. **TOUCHE STANDBY :** utilisée pour mettre en ou hors service les sorties lumineuses des jeux de lumière.
2. **TOUCHE DE FONCTION :** les fonctions disponibles varient totalement en fonction du jeu de lumière que l'on désire contrôler. Prière de se reporter à la notice d'emploi de votre jeu de lumière pour vérifier quelles sont les fonctions disponibles.
3. **TOUCHE de MODE :** les différents modes de fonctionnement varient totalement en fonction du jeu de lumière que l'on désire contrôler. Prière de se reporter à la notice d'emploi de votre jeu de lumière pour vérifier quelles sont les modes de fonctionnement disponibles.
4. **CONNECTEUR JACK :** Jack stéréo de 6,3mm, à raccorder au jeu de lumière que vous désirez contrôler

CONNEXIONS

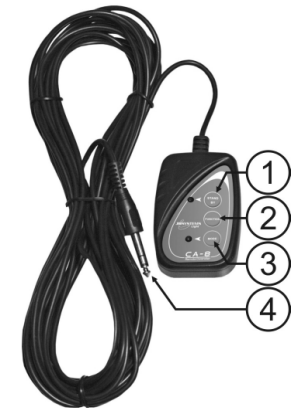
Avant toute chose, il vous faut vérifier si votre jeu de lumière peut être utilisé avec la télécommande sans CA-8 : le jeu de lumière devrait être équipé d'un connecteur Jack de 6,3mm portant le nom de "Remote input" (entrée pour récepteur sans fil).

Raccordez le connecteur Jack de 6,3mm (4) au jeu de lumière que vous désirez contrôler. Et voilà, c'est terminé !

SPÉCIFICATIONS

Dimensions du boîtier : L/57 x H/105 x P/22 mm
Poids : 260 g

Chacune de ces informations peut être modifiée sans avertissement préalable. Vous pouvez télécharger la dernière version de ce mode d'emploi de notre site Web: www.beglec.com



GEBRUIKSAANWIJZING

Hartelijk dank voor de aankoop van dit JB Systems® product. Om ten volle te kunnen profiteren van alle mogelijkheden en voor uw eigen veiligheid, gelieve de aanwijzingen zeer zorgvuldig te lezen voor U begint het apparaat te gebruiken.

KARAKTERISTIEKEN

In dit apparaat is radio-interferentie onderdrukt. Dit product voldoet aan de gangbare Europese en nationale voorschriften. Het is vastgesteld dat het apparaat er zich aan houdt en de desbetreffende verklaringen en documenten zijn door de fabrikant afgegeven.

- Afstandbediening met kabel voor al uw lichteffecten*
- Drie controleknoppen voor een optimale controle van de verschillende functies:
 - STANDBY: schakel het effect van elk toestel aan/uit
 - MODE: hiermee kunt u verschillende werkmodi kiezen (audio, auto, snel, traag, ...)
 - FUNCTION: keuze van de gobo/kleur, dimmer, strobe, ...
- U heeft steeds de controle over uw lichteffecten in handen, zelfs wanneer ze in master/slave gebruikt worden: sluit eenvoudigweg de CA-8 controller aan op het master toestel.
- 10 m kabel met een 6,3mm jack aansluiting

*controleer of uw lichteffect aangepast is om gebruikt te worden met de CA-8 controller.

ONDERHOUD

Reinig het toestel met een zacht, lichtjes bevochtigd doek. Vermijd water te morsen in het toestel. Gebruik nooit vluchtige producten zoals benzeen of thinner, dit kan het toestel beschadigen.

FUNCTIES

5. **STANDBY TOETS:** wordt gebruikt om de output van het lichteffect aan/uit te zetten.
6. **FUNCTION TOETS:** de functies die u kunt bedienen met deze toetsen hangt af van het type lichteffect dat u aanstuurt. Controleer in de handleiding van uw lichteffect welke functies er voorhandig zijn.
7. **MODE TOETSEN:** de verschillende werkmodi die u kunt kiezen met deze toetsen hangt af van het type lichteffect dat u aanstuurt. Controleer in de handleiding van uw lichteffect welke werkmodi er voorhandig zijn.
8. **KABEL:** 10m kabel met een 6,3mm stereo jack, sluit deze aan op de controller aansluiting van het lichteffect.



AANSLUITING

Eerst en vooral moet u controleren of de CA-8 controller kan gebruikt worden met uw lichteffect: Het lichteffect moet uitgerust zijn met een 6,3mm JACK aansluiting, "Remote input" genaamd.

Sluit gewoon de 6,3mm JACK connector (4) aan op de "Remote input" Jack aansluiting van het lichteffect. Klaar !

EIGENSCHAPPEN

Afmetingen (doos): B/57 x H/105 x D/22 mm
Gewicht: 260 g

Elke inlichting kan veranderen zonder waarschuwing vooraf.

U kan de laatste versie van deze handleiding downloaden via onze website: www.beglec.com

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für den Erwerb dieses JBSystems®-Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, zur vollen Ausschöpfung der Möglichkeiten, die dieses Gerät bietet, sowie zu Ihrer eigenen Sicherheit.

EIGENSCHAFTEN

Das Gerät ist funkentstört und erfüllt die Anforderungen der europäischen und nationalen Bestimmungen. Entsprechende Dokumentation liegt beim Hersteller vor.

- Fernsteuerung für alle Ihre Lichteffekte*
- Drei Steuerknöpfe zur optimalen Steuerung aller Arten von Lichteffekten:
 - STANDBY: zum Ein-/Ausschalten des Ausgangs von jedem Gerät
 - MODE: verschiedene Betriebsmodi können eingestellt werden (Audio, Auto, schnell (fast), langsam (slow), ...)
 - FUNCTION: Gobo/Farbauswahl, Dimmen, Strobe, ...
- Ständige Steuerbarkeit Ihrer Lichteffekte, selbst wenn diese in der Master/Slave-Einstellung eingesetzt werden: schließen Sie einfach den CA-8 an den Master an.
- 10 m Kabel mit 6,3 mm Jack Klinkestecker enthalten

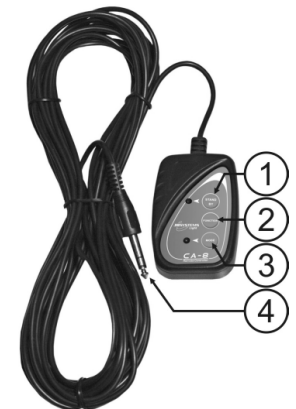
* Überprüfen Sie, ob Ihr Lichteffekt mit vorliegendem drahtlosen RF-8SET kompatibel ist.

WARTUNG

Die Reinigung des Geräts erfolgt mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch. Vermeiden Sie, dass Wasser in das Gerätinnere gelangt. Verwenden Sie keine brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin oder Verdünnern, die das Gerät beschädigen würden.

FUNKTIONEN

1. **STANDBY KNÖPFE:** zum Ein-/Ausschalten des Lichtausgangs der Lichteffekte.
2. **FUNKTIONSKNÖPFE:** die verfügbaren Funktionen hängen vollständig vom Lichteffekt ab, den Sie steuern möchten. Überprüfen Sie anhand der Bedienungsanleitung Ihres Lichteffekts, welche Funktionen verfügbar sind.
3. **MODUSKNÖPFE:** die verschiedenen Betriebsmodi hängen vollständig vom Lichteffekt ab, den Sie steuern möchten. Überprüfen Sie anhand der Bedienungsanleitung Ihres Lichteffekts, welche Betriebsmodi verfügbar sind.
4. **KABEL:** 10 m Kabel mit 6,3 mm Jack Klinkestecker, zum Anschließen an den Fernsteuerungseingang am Lichteffekt.



ANSCHLÜSSE

Zunächst sollten Sie überprüfen, ob Ihr Lichteffekt mit dem CA-8 kompatibel ist: der Lichteffekt muss einen 6,3mm Jack Stecker benannt " Remote input " besitzen.

Schließen Sie den 6,3mm Jack Stecker (4) an den Lichteffekt, den Sie steuern möchten, an. →Fertig!

TECHNISCHE EINZELHEITEN

Abmessungen (Kasten): B/57 x H/105 x T/22 mm
Gewicht: 260 g

Technische Änderungen können auch ohne Vorankündigung vorgenommen werden!
Sie können sich die neueste Version dieses Benutzerhandbuches von unserer Website herunterladen: www.beglec.com

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por la compra de este producto JB Systems®. Para sacar todo el rendimiento de las posibilidades de este aparato y por su propia seguridad, por favor lea este manual de instrucciones con mucho cuidado antes de utilizar este producto.

CARACTERÍSTICAS

Este producto interfiere con señales de radio. Este aparato cumple las exigencias Europeas y nacionales de las normas actuales. Se ha establecido conformidad y las declaraciones y documentos relevantes se han depositado por el fabricante.

- Mando a distancia para todos sus efectos de luz*
- Tres botones de control para controlar de forma óptima todo tipo de efectos de luz:
 - STANDBY (EN ESPERA): enciende/apaga la salida de cada unidad
 - MODE (MODO): se pueden seleccionar diferentes modos de funcionamiento (audio, automático, rápido, lento, ...)
 - FUNCTION (FUNCIÓN): selección de gobo/color, atenuación, luz estroboscópica, ...
- Siempre en control de sus efectos de luz, aún cuando se usen en la modalidad maestra/esclava: simplemente conecte el CA-8 en el maestro.
- 10m de cable con conector jack 6,3mm incluido

*Verifique que sus efectos de luz estén adaptados para usarse con este RF-8SET inalámbrico.

MANTENIMIENTO

Limpiar regularmente el aparato con un trapo ligeramente humedo. Recomendamos que la limpieza interna sea efectuada por profesionales.

FUNCIONES

1. **BOTON STANDBY:** se usa para encender/apagar la emisión de luz de los efectos de luz.
2. **BOTON DE FUNCIÓN:** las funciones disponibles dependen completamente del efecto de luz que desea controlar. Consulte el manual del usuario de su efecto de luz para ver qué funciones se encuentran disponibles.
3. **BOTON DE MODO:** los diferentes modos de funcionamiento dependen completamente del efecto de luz que desea controlar. Consulte el manual del usuario de su efecto de luz para ver qué modos se encuentran disponibles.
4. **CABLE:** 10m de cable con jack de 6,3 mm estéreo. Sólo tienes que conectarlo en el conector de entrada remota de los efectos de luz



CONEXIONES

Antes de realizar cualquier cosa debe comprobar si su efecto de luz se puede usar con el mando a distancia CA-8: el efecto de luz debe tener un conector Jack 6,3mm llamado "Remote input".

Conecte el conector Jack 6,3mm (4) del CA-8 en el efecto de luz que desea controlar.

¡Ya está!

ESPECIFICACIONES

Tamaño (caja): An/57 x Al/105 x P/22 mm
Peso: 260 g

Toda la información está sujeta a cambios sin previo aviso
Puede descargar la última versión de este manual desde nuestro sitio web: www.beglec.com

MANUAL DO UTILIZADOR

Obrigado por ter adquirido este produto da JB Systems®. De modo a tirar total proveito das possibilidades deste produto, por favor leia este manual com atenção.

CARACTERÍSTICAS

Esta unidade está protegida contra interferências rádio. Este produto cumpre as exigências impostas pelas presentes directivas nacionais e europeias. A conformidade deste produto foi comprovada e as declarações e documentos relevantes foram efectuados pelo fabricante.

- Controlo remoto com cabo para todos os seus efeitos* luminosos
- Três botões de controlo para um controlo perfeito de todos os diferentes tipos de efeitos luminosos:
 - STANDBY: liga/desliga a saída de luz de cada unidade
 - MODE: diferentes modos de funcionamento podem ser seleccionados (áudio, auto, rápido, lento, ...)
 - FUNCTION: selecção gobo/cor, intensidade, strobe, ...
- Sempre em controlo dos seus efeitos de luz, mesmo quando são usados em modo master/slave: simplesmente conecte o CA-8 à unidade Master.
- 10m de cabo com conector jack 6,3 mm incluído

*Verifique se o seu efeito luminoso é adaptado para uso com este sistema sem fio RF-8SET.

MANUTENÇÃO

Limpe o aparelho usando um pano ligeiramente embebido em água. Evite a entrada de água dentro da unidade. Não use líquidos voláteis como benzeno ou diluente que irá danificar a unidade.

FUNÇÕES

1. **BOTÃO STANDBY:** usados para ligar/desligar a saída de luz dos efeitos luminosos
2. **BOTÃO FUNCTION:** As funções disponíveis dependem completamente do aparelho que deseja controlar. Por favor consulte o manual do seu efeito luminoso para ver quais as funções disponíveis.
3. **BOTÃO MODE:** os diferentes modos de funcionamento dependem completamente do aparelho que deseja controlar. Por favor consulte o manual do seu aparelho luminoso para ver quais os modos de funcionamento estão disponíveis.
4. **CABO:** 10m de cabo com conector jack 6,3 mm. Basta ligá-lo ao conector de entrada remota do efeito de luz



LIGAÇÕES

Primeiro que tudo deverá verificar se o vosso efeito de luz pode ser usado com o comando CA-8: o efeito de luz deverá ter um conector Jack de 5 pinos chamado "Wireless receiver input".

Conecte o conector de DIN de 6,3mm (4) do CA-8 ao efeito de luz que deseja controlar. → Feito!

ESPECIFICAÇÕES

Tamanho (caixa): W/57 x H/105 x D/22 mm
Peso: 260 g

Estas informações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio
Pode fazer download da versão mais recente deste manual no nosso site: www.beglec.com